

## 6x11 jaar Vasteloavends Verain Kirchroa-West

### KERKRADE-WEST -

In het seizoen 2022-2023 viert Vasteloavends Verain Kirchroa-West (VVKW) haar 6 x 11-jarig bestaan. Tevens vieren we dat in 1935, en dat is daarmee 88 jaar geleden, de uit Kerkrade-West stammende vereniging de Doemedrieëner de eerste prins in de gemeente Kerkrade hebben geproclameerd.

Met dit jubileum willen we niet alleen onszelf vieren maar juist samen met alle mensen uit de omgeving van Kerkrade-West. Daarom hebben we een jubileumprogramma samengesteld voor diverse doelgroepen. Om zo de traditie van het "vasteloavend viere" voort te laten bestaan.

De basisschoolleerlingen krijgen in samenwerking met het Martin Buber een "beleef wat je leert route" aangeboden die speciaal op vasteloavend is gericht. De kinderen krijgen

niet alleen lessen vasteloavend aangeboden maar mogen daar ook zelf mee aan de slag gaan. Zo kunnen ze zelf "e peksje nieëne", "ing buut sjrieve", "ing orde ontwerpe" of misschien zelfs "inge waan bouwe". Het doel is dat de kinderen (nader) kennis maken met vasteloavend in de historische context en de toekomstige generatie vasteloavendsjekke te waarborgen in de traditie.

De jeugd van 13 tot 18 jaar is op **18 november** van harte welkom op "West Beats". Dit is een vet feest met dj's en een knipoog naar de traditie van vasteloavend. Voor de 65-plussers presenteren we op diezelfde avond onder het motto "vasteloavend wie vruier" een keur van lokale artiesten die al de bekende Kirchröadsjer sjlajeren gehore zullen brengen. Het zal een feest van herkenning worden.



*Pierre I en gevolg.*

En als klap op de vuurpijl organiseren we op **26 november** de grote jubileumsavond die wordt gehouden in de Music Dome in het Parkstad Limburg Stadion. Deze avond staat in het teken van "Kölle Alaaf". Er wordt uitgepakt met verschillende toppers uit Keulen: die Mennekrather, Knallblech, die Blaue Funken, die Räuber en de Bläck Fööss. Het wordt een

avond waar men bij het 7 x 11-jarig jubileum, trots over zal vertellen: "Iech woar elf joar jelleie och d'r bij!"

Voor meer info over deze festiviteiten én over de kaartverkoop voor de diverse evenementen kan men terecht op **vkw.nl**

## De jubilarissen van TOG Bocholtz 2022

**BOCHOLTZ** - Dat het vreemd kan gaan in het leven, weten we inmiddels maar al te goed. We gaan tegenwoordig van de ene crisis naar de andere en



*Pattie Senden-Kleikers en Peter Robben*

dan is een avondje lachen en ontspannen des te fijner. Vol goede moed is de TOG dan ook weer gestart met de voorbereidingen voor het nieuwe seizoen, om haar publiek weer wat onvervalste toneelhumor voor te schotelen. Deze keer mogen we verklappen dat TOG sinds lange tijd weer een 1-akter gaat opvoeren in november aanstaande. Hiervoor hebben zich naast de vaste spelersgroep ook twee nieuwe aspirant-spelers geschaard: Renée Evers en Xander Werres, die wij hierbij alvast veel plezier en succes toewensen. Voor het grote stuk zijn de repetities opgestart. We kruisen andermaal de vingers voor een goed verloop richting eind maart

2023, waarvoor 6 voorstellingen in de harmoniezaal staan ingepland! Nu naar onze jubilarissen. TOG huldigt haar jubilarissen in TOG-stamcafé "D'r Aowe Kino" tijdens een interne huldiging op zaterdag 29 oktober a.s. Met de feeststemming gaat het helemaal goedkomen als "DJ Flügel" de avond overneemt met zijn muziekshow.

**Pattie Senden-Kleikers**, (geb. 02-01-1956) 40 jaar lid. Speelster en bestuurslid - Robijnen jubileum 40 jaar lid (sinds 1982). Pattie speelt al twee generaties lang de meest uiteenlopende rollen op het toneel. Haar handelsmerk is onmiskenbaar het spelen van een kenau die - op z'n zachtst gezegd - niet op haar mondje is gevallen. Scherp van de tong-

*Lees verder op pagina 2 >*

**INKOOP OUD GOUD**  
van €18,40 tot €84,90

**CD JUWELIER**  
Markt 29 Kerkrade  
045-5453098  
[www.cdjuwelier.nl](http://www.cdjuwelier.nl)

**Colofon:**

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 11.000 stuks door uitgever TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Eys, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

**Advertentie/redactie-adres**

- TMdesign
- Theo Meijer
- Irmstraat 7
- Simpelveld
- 06 - 19 86 88 16
- info@weekbladtroebadoer.nl
- of info@tmdesign.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: [www.weekbladtroebadoer.nl](http://www.weekbladtroebadoer.nl)

**Klachtenlijn bezorging**  
06 - 19 86 88 16

## Dance of Joy brengt onstuimige klezmer!

**WITTEM** - De populaire klezmergroep Dance of Joy (Aken) verzorgt op zaterdag 19 november een bijzonder concert in de Kloosterbibliotheek Wittem. Vanaf 20.00 uur op die avond spelen de vier muzikanten van dit succesvol ensemble zowel evergreens uit de wereld van de klezmermuziek als een aantal eigen klezmercomposities. De entree is 15 euro; reserveren kan via 06-10212183 en via [jefbrauers49@gmail.com](mailto:jefbrauers49@gmail.com)  
*Volgende week meer info!*

## Programma november VTC

Zondag 6 november wandeling te Mechelen. Vertrek bij de kerk om 12.00 uur.  
Zondag 13 november wandeling te Schin op Geul. Vertrek bij het station om 12.00 uur.  
Zondag 20 november wandeling te Epen. Vertrek bij de kerk om 12.00 uur.  
Zondag 27 november wandeling te Elsloo. Vertrek bij het kasteel om 12.00 uur  
Bij de kerk is meestal een parkeerplaats.  
Inlichtingen over de wandelingen bij Norbert telefoon 06-43582754 of 043-4504673.

De gezellige weekmarkt van  
**Simpelveld**  
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL  
FRANS ERKENS**

**Kabeljauwhaas**  
per kilo **27<sup>90</sup>**

**Kibbelingen met saus**  
**5<sup>00</sup>**

**Hollandse nieuwe met uitjes**  
**2<sup>25</sup>** 3 voor **6<sup>00</sup>**

## Collecte Nederlandse Brandwonden Stichting groot succes

**BOCHOLTZ** - In de week van 9 tot en met 15 oktober collecteerden in heel Nederland 55.000 vrijwilligers voor de Nederlandse Brandwonden Stichting. Ook in BOCHOLTZ gingen de collectanten langs de deuren. En met succes! Gezamenlijk werd een bedrag van **€ 715,22** opgehaald. De opbrengsten van de collecte stelt de Brandwonden Stichting in staat om haar werk voor mensen met brandwonden voort te zetten. Ernstige brandwonden kunnen je hele leven op zijn kop zetten. Het medische traject, met tientallen operaties, duurt soms jaren. Daarnaast zijn er de werkingsproblemen van het vaak traumatische ongeluk. En tot slot zijn het vooral de ontstierende littekens die het leven van brandwondenslachtoffers moeilijk maken. Mensen met

brandwonden worden vaak nagestaard of zelfs gemeden. Daar moeten zij mee leren leven. De Brandwonden Stichting helpt hen daarbij. Al 50 jaar voert de Nederlandse Brandwonden Stichting haar strijd tegen deze littekens. Dit doet zij op drie fronten: het voorkomen van brandwonden, het verbeteren van de behandeling (door onderzoek) en het bevorderen van de psychosociale nazorg en begeleiding. Dankzij de collecte kan de Nederlandse Brandwonden Stichting haar activiteiten voortzetten. Namens de plaatselijke collecteorganisator dankt de Brandwonden Stichting alle collectanten en gulle gevers in BOCHOLTZ voor hun bijdrage aan 'de strijd tegen de littekens'.

## Klankbelevingsconcert Pia Brand

Zaterdag 29 oktober 2022,  
Aanvang 19.30 uur  
De Kopermolen, von Clermontplein 11, Vaals  
Entree Vrije gave

Tijdens het Beleefweekend staan we stil bij het belang van stilte tijdens de Nacht van de Nacht en de dag van de Stilte. Pia Brand neemt je mee op een innerlijke klankbelevingsreis met akoestische klanken.

## Bridgen in 't Gulper Hoes

**GULPEN** - In de Hoeskamer va Gullepe wordt niet alleen gekaart of Rummikub gespeeld, je kunt er ook fijn bridgen. Wie het leuk vindt om het spel te komen spelen, is er ruimte om in kleine groepjes te spelen. Maar ook wie het spel niet kent, maar het leuk zou vinden het te leren spelen, staan ervaren spelers klaar om in alle rust het spel uit te leggen en mee te spelen. Bridgen is gezellig en

*Vervolg van pagina 2: TOG*

riem gesneden, en geen versterkers nodig in de zaal van het theater. Zij krijgt de zalen stevast aan het bulderen van de schaterlach als zij flink tekeer gaat. Naast acteren heeft zij zich ook altijd ingezet voor het bestuur van de TOG en is sinds 2017 voorzitter van deze hartstochtelijke club toneelfanaten.

**Peter Robben**, (geb. 24-01-1948) 25 jaar lid. Bühnebouw - Zilveren jubileum 25 jaar lid (sinds 1997)

De avontuurlijke Peter Robben staat al 25 jaar garant voor de vlotte opbouw van ieder decor dat TOG nodig heeft. Sinds zijn terugkeer uit Nieuw Zeeland heeft Peter Robben zich in Bocholtz zeer verdienstelijk ingezet voor diverse verenigingen. Letterlijk iemand die niet graag stilzit!

TOG feliciteert hen beide van harte met het jubileum en wij wensen hun nog vele jaren in goede gezondheid toe, samen met TOG!

## Wintertijd

De wintertijd gaat in op zondag 30 oktober. De klok wordt dan een uur achteruit gezet, waardoor het 's avonds eerder donker wordt. Om 03.00 uur gaat de klok een uur terug, naar 02.00 uur.



schertpt de geest!  
De Hoeskamer is elke maandag en donderdag geopend van 14.00 tot 16.30 uur. Het bridgen kan uitsluitend op de donderdag worden gespeeld. De eigen bijdrage is 2 euro (inclusief koffie en thee). Loop gerust eens binnen, ook als u eerst alleen wat informatie wilt. Er is een leuke groep vaste bridgers die u graag verwelkomen!  
De Hoeskamer va Gullepe is een activiteit van Leven Naast De Brouwerij.

## Excursie Limburgs Schutterij Museum en het Missiemuseum in Steyl

**STEYL** - Op zondag 13 november a.s. organiseert Heemkundevereniging de Bongard een excursie naar het Limburgs Schutterij Museum en het Missiemuseum in Steyl. Limburgs Schutterij Museum Het schutterijwezen kent een eeuwenoude, diepgewortelde traditie in de Nederlands- en Belgisch- Limburgse samenleving. De schutterij heeft ons door de eeuwen heen een rijke collectie nagelaten van vaandels, buksen, uniformen, koningszilver, onderscheidingen, documentatie en nog veel meer. Deze attributen verdienen het voor het nageslacht geconserveerd te worden. Maar dat niet alleen, ook verdient deze waardevolle collectie een waardige plaats, gevestigd in een fraaie voormalige parochiekerk.

### Missiemuseum

Een bezoek aan het Missiemuseum in kloosterdorp Steyl is een bijzondere ervaring. Anders dan de naam doet vermoeden vind je er een overweldigende hoeveelheid volkenkundige voorwerpen, 1500 opgezette dieren en een imposante, kleurrijke verzameling vlinders, kevers en andere insecten. Dit alles in een opstelling zoals gebruikelijk aan het einde van de negentiende eeuw: metershoge vitrines, een open diergroep die doet denken aan de ark van Noach en wanden vol kastjes in het insectenkabinet. Deze historische inrichting maakt het museum uniek. Het museum is zelf een museum geworden. Naast de vaste opstelling zijn er ook regelmatig wisselcollecties.

### Excursie

Na de ontvangst met koffie/

thee en vlaai in het Limburgs Schutterij Museum volgt een rondleiding door het museum. Aansluitend is er gelegenheid om in het museum een eigen lunchpakket te nuttigen met koffie/thee. Na de lunch volgt een korte rondgang door kloosterdorp Steyl en sluiten we af met een bezoek aan het bekende Missiemuseum. De totaalprijs voor leden van Heemkundevereniging De Bongard bedraagt €20 en niet-leden betalen €25. Deze kosten dienen contant en graag gepast, voor vertrek te worden betaald. Vertrek is om 9.30 uur vanaf de parkeerplaats naast De Jozefsjoel, Kloosterstraat 66 in Simpelveld, waarbij zal worden gecarpoold.

Graag zo spoedig mogelijk vóór 7 november a.s. aanmelden via een mail aan [DeBongard@hotmail.com](mailto:DeBongard@hotmail.com) Pas bij bevestiging is de aanmelding definitief aangezien de maximale groepsgrootte 25 personen is. Bij de aanmelding graag even laten weten of, en hoeveel, deelnemers met je mee kunnen rijden. *Heemkundevereniging De Bongard Simpelveld-Bocholtz*



*Koningszilver Andreas Dumont schutterij St. Sebastianus, Bocholtz uit 1909 (collectie Limburgs Schutterij Museum)*

# Autotaalglas

## hopsakee, neem direct een Mini mee!

Mocht het iets langer duren, dan staat er een mooie Mini voor je klaar!



Autotaalglas Kerkrade | Wiebachstraat 3D | 6466 NG Kerkrade | 045 - 5620227 | [au.nl/kerkrade](http://au.nl/kerkrade)

VLEESATELIER

Biagio

**Woensdag - 26 oktober**

**GEHAKTDAG**

500gr gehakt & 500gr braadworst € 7<sup>90</sup>

**Donderdag - 27 oktober**

Gegrilde Hanebout 2 voor € 3,-

**WEEKAANBIEDINGEN:**

Hertebief 2 voor € 7<sup>90</sup> & Gratis Rode Wijnsaus

Souvlaki Lapjes 3 voor € 5<sup>90</sup>

**MAALTIJD VAN DE WEEK:**

Pasta in zalm saffraansaus 500gr € 8,-

Griekse koolsalade 100gr € 1<sup>10</sup>

Tonijnsalade 100gr € 1<sup>40</sup>

**Vleeswaren duo** 200gr € 3<sup>50</sup>

Cervelaat / Pastei

Kloosterplein 2, 6369 AW Simpelveld

Zelffouten voorbehouden

# Hugo Meurers

## Tandprothetische Praktijk

U kunt terecht voor:

- volledige gebitsprothese
- volledige gebitsprothese op implantaten
- reparaties en passend maken van bestaande prothese
- gratis advies



Vergoeding rechtstreeks door ziektekostenverzekeraars

# 045 - 5440873

Stampstraat 26b  
6369 BD Simpelveld

[hugo@meurers.nl](mailto:hugo@meurers.nl)  
[www.meurers.nl](http://www.meurers.nl)

# VAESSEN

## Party & Catering

Onze  
aanbiedingen:  
t/m  
zaterdag a.s.

### di. & wo. aanb.

Gehakt en/of  
braadworst  
kilo € **7.98**

### kant & klaar

Vlaamse  
stooflapjes  
500 gr. € **8.25**

Kip mediterane  
500 gr. € **8.25**

Bami  
500 gr. € **4.95**



### do. / vr. / za. aanbiedingen

#### VERS VLEES

Runderpoulet 500 gr. € **6.75**

Gem. biefstuk 100 gr. € **2.65**

Gyros en/of shoarma 500 gr. € **6.75**

Kipfilet 500 gr. € **5.75**

#### VLEESWAREN

Rauwe ham 100 gr. € **2.39**

Geb. pastei 100 gr. € **1.99**

Hamworst 100 gr. € **1.69**

**Van dinsdag t/m vrijdag hebben wij  
pauze van 12.30 tot 13.30 uur**

Min. Ruijsstraat 8 | 6351 CK Bocholtz | Tel. 045 - 544 14 38  
info@vaessen-partyservice.nl | www.vaessen-partyservice.nl

## Historisch wandeling en bezichtiging hoeve "De Plum" Harles

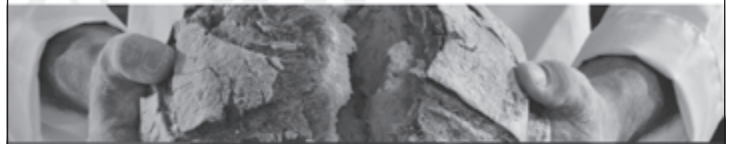
**HARLES** - De lezing van Wiel Felder over zijn bouwhistorisch onderzoek aan hoeve "De Plum" bij de heemkundering "De Auw Kapel" Lemiers krijgt een vervolg! Graag nemen we geïnteresseerden mee tijdens een wandeling door het Vijlenerbos richting Harles. Tijdens de wandeling zal Wiel ingaan op de geschiedenis van het bos aan de hand van nog zichtbare overblijfselen. Aan de rand van het Vijlenerbos ligt de eeuwenoude hoeve "De Plum". Bouwhistoricus Wiel Felder zal aan hand van de bouwfases van de diverse gebouwen uitleg geven in en om de boerenhoeve. Aansluitend lopen we terug via "De Lauwere" en het "Lutterendal". Goed schoeisel is vereist. Aanmelden eveneens: info@deauwkapel.nl. Vertrekpunt:

Boscafé 't Hijgend Hert, Harles  
23 Vijlen. Zaterdag 29 oktober  
om 14.00 u.



### brood- en banketbakkerij

*Ivo Dreessen*



Aanbieding week 43

Proef en beleef het echte ambacht

#### De week van het brood:

Volkoren bruinbrood voor € **2,75**

Volkoren roggebrood voor € **2,95**

Vlinderbroodjes **3+1 gratis!**

Bavaroisgebakje bosvruchten 2 stuks voor € **4,30**

#### Nieuwe openingstijden vanaf 25 oktober:

Woens-, donder-, vrijdag 8:30-18:00 - Zaterdag 7:30-15:30

Zondag/maandag/dinsdag gesloten!

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

## Wil jij een bijdrage leveren aan ontmoetingsmomenten in Bocholtz?

**BOCHOLTZ** - Ontmoeting en sociaal contact is belangrijk voor iedereen. We realiseren ons hoe fijn het is om een plek te hebben waar je onder de mensen kan zijn. Een plek waar je een praatje kan maken met mensen en elkaar kan ontmoeten. Om deze ontmoetingsmomenten waar te kunnen blijven maken zijn wij op zoek naar **gastvrouwen/gastheren** op de dinsdagmiddag en de woensdagochtend voor de locatie Op

de Boor in Bocholtz. Lijkt het jou leuk om een bijdrage aan te leveren aan deze ontmoetingsmomenten? Neem dan contact op met Carietha Hochstenbach via onderstaande contactgegevens. Met jouw vrijwillige inzet kunnen we samen zorgen voor deze ontmoetingsmomenten! Contactgegevens:  
Carietha Hochstenbach  
06 23 83 93 81, chochstenbach@impulskerkrade.nl



**CARXPERT**

Autobedrijf  
**Joost van Can**

APK | Reparatie | Occasions | Airco  
voor auto, bedrijfswagen en camper

**Wij zijn verhuisd:  
Waalboek 2 te Simpelveld**

Tel. 045-5444355 • info@joostvanacan.nl

## GORDIJNEN EN VLOEREN VAN MANDERS MACHTIG MOOI



Wij helpen u graag bij uw keuze harde of zachte vloerbedekking zoals tapijt, tapijten, parket of laminaat, vinyl, marmoleum of PVC-stroken.

**ALLE VLOEREN NU GRATIS GELEGD**

Wij adviseren graag over gordijnen, inbetweeners, plissé's, jalouzieën, lamellen, rolgordijnen, panelen en andere soorten zonwering.

**ALLE GORDIJNEN NU GRATIS GEMAAKT**



**MANDERS INTERIEURS**

VLOEREN & RAAMDECORATIE

WILLEMSTRAAT 101-103 HEERLEN 045 572 06 18 WWW.MANDERSINTERIEURS.NL

**aardappeldag**  
heuvelland aardappel

Zelf uw friet aardappelen oogsten? 29 oktober kan dit! Leuk en leerzaam voor jong en oud!

**29 oktober van 09:00 - 13:00 uur**

Tip: denk aan oude kleren en schoenen.  
Locatie: tegenover Hartjensweg 1.  
Parkeren: Baneheide / carpoolplaats nijswillerweg.  
€0,50 per kg aardappelen

# MOONEN

**KLOOSTERSTRAAT 2 • SIMPELVELD**  
OOGMETING OP AFSPRAAK! ☎ 045 5440537  
PAUZE TUSSEN 12.30 EN 13.30 UUR

## 13 november Intocht Sinterklaas Bocholtz

# Kom je ook ??

COMITE BOCHOLTZ


ELECTRO  
SERVICE

ROSENBOOM

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

**WASAUTOMAAT DEFECT?**

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

**Kleintjes**

**Uw trap een pronkstuk**  
in hout, laminaat of PVC.  
**www.ecotraprenovatie.nl**  
Levenslange garantie!  
Nuth - **045 - 511 34 69**

**PVC, laminaat,  
parket, eco-kurk**  
Topkwaliteit  
**Actie:** laminaat € 14,95  
Ook leg-het-zelf vloeren  
**www.ecoplanken.nl**  
Nuth - **045 - 511 34 69**



We love colors

**Schildersbedrijf  
met 28 jaar ervaring  
biedt u hoge kwaliteit en  
lage prijzen**

\* Binnen en buiten schilderwerkzaamheden \* Behangwerkzaamheden \* Spuitwerkzaamheden \* Houtherstel & houtconservering werkzaamheden \* Vloer coating werkzaamheden \* Zandstralen gevels en diversen \* Pleister werkzaamheden \* Gipsplaten plafonds en stucplafonds \* Renoveren - behandelen - stralen van houten meubels \* Diversen onderhoudsplan. Wij berekenen geen voorrij- en advieskosten. Ervaren en levering van hoogwaardige kwaliteit. Ook gespecialiseerd in oude verftechnieken. Wij bieden u kwaliteit, lage prijzen, en garantie. Binnen 24 uur een offerte met vaste prijzen.  
Bel voor een gratis offerte  
VGO Zuid: **06-10 10 70 60**

**Kapper**

**Leo's Haarstudio**  
**Ambulante kapper**  
Ik kom naar u thuis.  
Kijk voor prijslijst op  
**www.leos-haarstudio.nl**  
**06 - 18 25 48 99**

**Meubels**

Is uw stoel of bank doorge-  
zakt, deze kunnen wij opnieuw  
voor u opvullen. Ook oud of  
beschadigd leer kunnen wij  
herstellen alsof het weer nieuw  
is. Het reinigen van uw stoffen  
en leren meubels. Of alle an-  
dere meubelwerkzaamheden.  
**www.meubelpiet.nl**  
**06 - 82 94 47 93**

**Lessen**

**Spaans - Frans**  
Gediplomeerde en ervaren  
docente geeft les:  
Júlia Bertomeu  
E-mail: **j5bm@hotmail.com**  
tel: **06 - 40 79 79 79**

**Adverteren in Troebadoer**  
Stuur uw gegevens naar  
**info@weekbladtroebadoer.nl**

**Verloren**

Verloren op woensdag  
19 oktober jl. een **bril** tussen  
Asterstraat en Plus Bochtz.  
Tel. **06 - 82 31 65 87**  
Bij teruggave een beloning!

**Kleintje plaatsen?**  
Heeft u iets te koop  
of zoekt u iets?  
**info@weekbladtroebadoer.nl**

# Schijns

SCHOENMAKERIJ SINDS 1943

## Gun schoenen een 2e ronde, weggooien is zonde!

Dorpstraat 18 | Simpelveld | T 06 8330 1800  
**www.schoenmakerijschijns.nl**

### UITNODIGING VOOR DE GRIEPPRIK ONTVANGEN? DAN ZIJN WIJ OP ZOEK NAAR U!

**Onderzoek naar het effect van plantaardige voedingsstoffen op de  
immuunrespons na de grieprik van Universiteit Maastricht**

Voor dit onderzoek vragen we u om vanaf 2 weken voor de geplande grieprik een aantal toffees met citroensmaak per dag te eten, tot 4 weken na de grieprik. U wordt willekeurig ingedeeld in een groep: één groep ontvangt toffees verrijkt met plantaardige voedingsstoffen en één groep ontvangt controle toffees (zonder plantaardige voedingsstoffen).

Wij vragen u om de datum van de geplande grieprik (bij de huisarts) aan ons door te geven, zodat we de afspraken om bloed af te nemen op de onderzoekslocatie met u kunnen plannen. Voor dit onderzoek komt u in totaal zes keer naar de universiteit voor een bloedafname (2x voor en 4x na uw vaccinatie).

**Bijzonderheden deelnemer:**

- Leeftijd 60 jaar of ouder (of u wordt 60 jaar voor 1 mei 2023)
- U heeft nog geen grieprik gehad

U krijgt een **vergoeding van € 150**. Uw reiskosten zullen bij deelname ook worden vergoed (€0.19/km (tot een maximum van 100 km afstand)).

Bent u geïnteresseerd of heeft u vragen? Neemt dan gerust contact op met:

Willem Zwaan  
Universiteit Maastricht, Vakgroep Voedings- en Bewegingswetenschappen

☎ 043-3882113

✉ vbw-stanolen@maastrichtuniversity.nl

## Kerst-inn & mini markt

**BOCHOLTZ** - Op zaterdag 17 december van 15.00 tot 18.00 uur organiseert Jeugdharmonie Bocholtz een gezellige kerst-inn. Tijdens deze kerst-inn is iedereen van harte welkom. Ga op de foto met de kerstman of win leuke prijsjes met de loterij. Geniet van live kerstmuziek, zoet of hartig eten, glühwein en chocomel, een open bar of koop wat leuks bij de diverse marktkraampjes. Voor kinderen is er een kleur- en knutselplek. Kortom een gezellige afsluiter van het jaar! Entree: vrije gave. Locatie: Harmoniezaal Bocholtz. Op de hoogte blijven van het laatste (muzikale) nieuws? Volg ons op Facebook: @jeugdharmoniebocholtz



**Laumen**

Rolluiken | Zonwering

Beitel 110A  
6422 PB Heerlen  
[www.laumen.nl](http://www.laumen.nl)

**ZONVAKKER**  
VAN HET JAAR 2021



www.naanhof.nl

Wij openen het wildseizoen met het lekkerste en meest duurzame scharrelvlees uit de vrije natuur

<p><b>XL VOORDEEL</b></p>  <p><b>1.99</b> per kilo <small>(= €4,98/schaal)</small></p> <p><b>Kipvleugeltjes</b> kant &amp; klaar gekruid schaal 2,5 kilo</p>	 <p><b>6.99</b> per kilo</p> <p><b>Wild eendenboutjes</b> uit Nederland</p>	 <p><b>6.99</b> per stuk</p> <p><b>Hazenrug</b> proef de echte wildsmaak</p>	 <p><b>9.99</b> 500 gr.</p> <p><b>Botermalse haasjes van hert</b> het mooiste en meest malse stukje natuurvlees.</p>	 <p><b>7.99</b> per schaal</p> <p><b>Gebraden tamme konijnenbouten in Luikse saus</b> schaal 2 stuks</p>
<p><b>XL VOORDEEL</b></p>  <p><b>2.99</b> per kilo</p> <p><b>Dikbevelede varkensribben</b> schaal ± 2 kilo</p>	 <p><b>4.99</b> per kilo</p> <p><b>Botermalse kalkoenfiletmedaillons</b></p>	 <p><b>8.99</b> per kilo</p> <p><b>Keimagererunderrosbief</b></p>	<p><b>GRILL</b></p>  <p><b>5.99</b> per kilo</p> <p><b>Warme gegrilde kipdrumsticks</b></p>	
 <p><b>3.99</b> per zak</p> <p><b>Gepaneerde kipfiletstripes</b> zak 1 kilo</p>	 <p><b>5.49</b> per zak</p> <p><b>Seafoodcocktail</b> zak 1 kilo (800 gr. netto)</p>	 <p><b>7.99</b> per stuk</p> <p><b>Open kersenvlaai met slagroom</b></p>		
 <p><b>1.39</b> 100 gr.</p> <p><b>Boerenkaas jong</b> Oktober = boerenkaasnaamd</p>	 <p><b>1.79</b> 100 gr.</p> <p><b>Limburgse cervelaat</b></p>			

Acties geldig t/m zaterdag 22-10-2022. Voor meer info zie [www.naanhof.nl](http://www.naanhof.nl)

## Trekkingsuitslag

### Loterij Zangkoor St. Joseph Bocholtz 19-10-2022

- 1e prijs nr. 0820
- 2e prijs nr. 0440
- 3e prijs nr. 2186
- 4e prijs nr. 0276
- 5e prijs nr. 2431

De prijzen zijn na 18.00 uur af te halen bij Penningmeester Mw. Marij Van Loo-Eussen, Kerkstraat 25 in Bocholtz  
Tel 045-5440894 of 06-10438090.

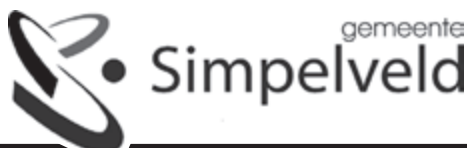
## Expositie van Veronique Noyen

**GULPEN** - Van 10 oktober tot 10 januari 2023 exposeert Veronique Noyen in bibliotheek Gulpen-Wittem. Wat doet een creatieveling om een burn-out te overwinnen. Ze zoekt ontspanning in een creatieve hobby. Zo ook Veronique. In dit geval met boetseerklei. Boetseerklei is klei, die aan de lucht droogt en niet hoeft te worden gebakken. "Nadeel" is dat je werkstuk in één sessie moet worden gevormd. Daarna moet het ca. 2-3 weken drogen en dan kan het geveerd worden. Resultaat schattige beeldjes van dikke dames. Veronique gaat 1 x per maand op cursus in Heerlen en kan dan lekker wegdromen in haar hobby. De resultaten zijn te zien in Bibliotheek Gulpen-Wittem. De expositie is te bekijken tijdens de reguliere openingstijden van de bibliotheek.

Markt 1, 6369 AH Simpelveld  
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld  
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

**Wachtdienst openbare werken**  
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

## Informatie



2022  
week 43

# Viering Dag van de Mantelzorg 2022 op 8 november: filmmiddag voor mantelzorgers

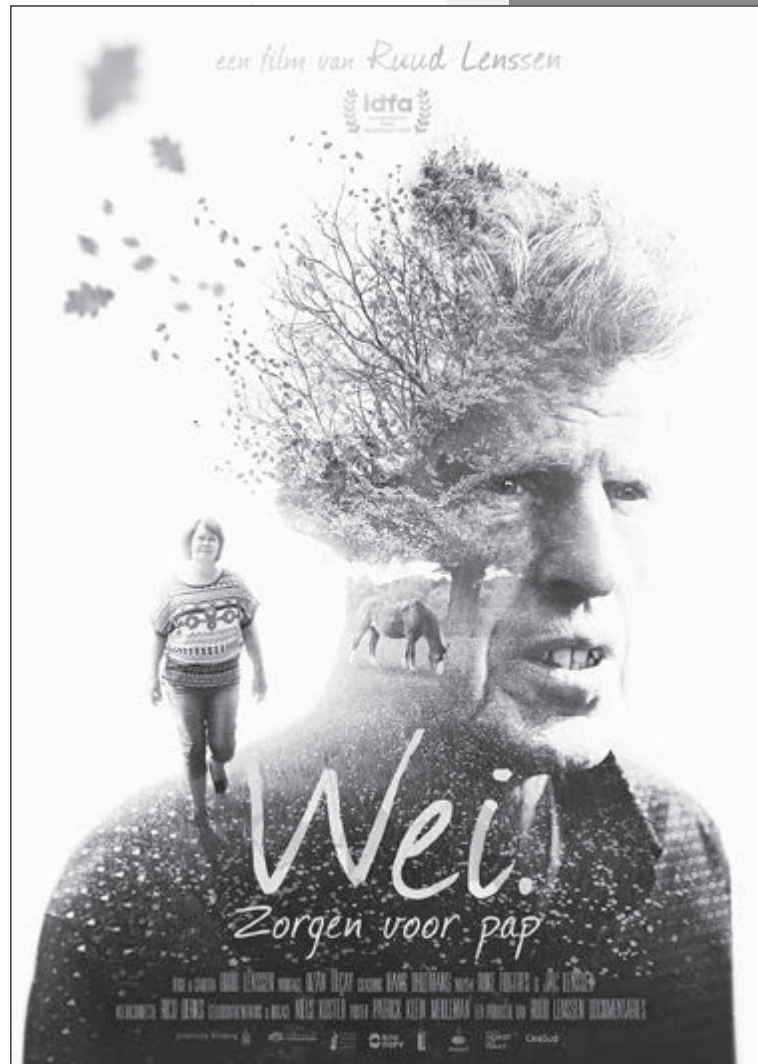
Simpelveld/Bocholtz, Heerlen, Brunssum, Kerkrade, Landgraaf en Voerendaal hebben besloten dit jaar hun mantelzorgers gezamenlijk in het zonnetje te zetten. Dit jaar vieren we de landelijke Dag van de Mantelzorg op 8 november. Ieder jaar worden de mantelzorgers bedankt voor de zorgen voor hun naasten. Het thema dit jaar is 'Held, dat mag ook wel eens gezegd worden'.

### Filmmiddag en -avond voor mantelzorgers

Dit jaar zal er een filmmiddag en -avond



**Held.**  
Dat mag best  
eens gezegd  
worden.



georganiseerd worden in filmhuis De Spiegel in de voormalige Royal bioscoop in Heerlen. De film die vertoond wordt, is 'Wei', die zowel 's middags als 's avonds draait.

U bent van harte welkom op 8 november voor de voorstelling van 14.00 uur of de voorstelling van 20.00 uur. U wordt ontvangen met een kopje koffie en een stukje vlaai en er is een drankje na de film. De zaal gaat open om respectievelijk 13.15 uur en 19.15 uur.

We vragen u hiervoor in te schrijven bij het Steunpunt voor mantelzorgers Parkstad. Dat kan via: [info@mantelzorgparkstad.nl](mailto:info@mantelzorgparkstad.nl) of via **045-2114000**.

### Inhoud Wei

Wei is een documentaire van Ruud Lenssen waarin hij het dementie- en mantelzorgtraject van zijn ouders vastlegt. Vader Jac heeft zijn eigen paradijsje gecreëerd: een hectare natuurground met paarden, kippen en een moestuin. De wei is zijn levenswerk en Jac is vastberaden ervoor te blijven zorgen. Juist nu bij hem dementie is geconstateerd. De natuur en zijn dieren geven Jac troost en houvast in een steeds verwarrender bestaan. De documentaire ontleent zijn naam aan een stuk weiland bij Horst, Noord-Limburg. Idyllisch gelegen aan een bosrand.

Ruud Lenssen zal de film inleiden en is tijdens de nazit aanwezig om met mantelzorgers van gedachten te wisselen.

De stoelen zijn bestemd voor de mantelzorgers en er is helaas geen ruimte voor introducées.



# Steunpunt mantelzorg Parkstad, ook voor mantelzorgers in Simpelveld!

Mantelzorgers zorgen voor een ziek familielid, vriend of buur en dat is niet vanzelfsprekend. Als gemeente willen we mantelzorgers graag ondersteunen en bedanken voor de zorg voor hun naasten en onze inwoners! Simpelveld is daarom aangesloten bij het Steunpunt Mantelzorg Parkstad. Via het Steunpunt Mantelzorg Parkstad genieten mantelzorgers verschillende voordelen, bijvoorbeeld rondom de dag van de mantelzorger, infobijeenkomsten, mantelzorg

waarderingsacties en activiteiten.

Bent u als mantelzorger voor iemand uit Bocholtz of Simpelveld nog niet ingeschreven? Vraag dan via het Steunpunt Mantelzorg Parkstad het inschrijfformulier en gratis informatiepakket aan.

Steunpunt Mantelzorg Parkstad **045-2114000** (maandag t/m donderdag 8:30 -16:30 uur, vrijdag 8:30 – 12 uur) of [info@mantelzorgparkstad.nl](mailto:info@mantelzorgparkstad.nl)

Zie ook [www.mantelzorgparkstad.nl](http://www.mantelzorgparkstad.nl)

## Wij doen mee met de Nacht van de Nacht

Op zaterdag 29 oktober organiseert de Natuur en Milieu Federatie Limburg samen met zo'n 300 andere organisaties de 18de Nacht



van de Nacht. Ook wij doen mee met de Nacht van de Nacht.

In alle gemeentelijke gebouwen gaat de verlichting uit. Ook in de sportzalen gaat de verlichting uit na de voetbalwedstrijd!

In het gemeentehuis verlichten we al een aantal weken de gangen niet. Ook verlagen we de temperatuur met twee graden.

Ik vraag aan alle burgers van de gemeente Simpelveld om ook mee te doen met de Nacht van de Nacht en alle verlichting thuis uit te laten en te genieten van de mooie nacht, zodat we niet alleen voor nu maar

### ► Belangrijke telefoonnummers

#### Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/  
Brandweer/Politie 112

#### In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 0900 09 04  
Politie 0900 88 44  
Dierenambulance 088 811 3510  
Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44  
*Voor spoedgevallen na 17.00 uur en in weekend en op feestdagen*  
Gemeentehuis (045) 544 83 83  
**Wachtdienst openbare werken**  
(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

### ► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

#### Storingsnummers

Nationaal storingsnummer  
gas en stroom 0800 90 09  
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84  
Water 043 3090909

#### Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32  
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50  
Sensoor (€ 0,05/min.) 0900 07 67  
Veilig Thuis 0800 20 00

ook voor onze kinderen de wereld duurzaam maken.

Voor de veiligheid laten we de straatverlichting branden.

Met vriendelijke groet  
Wethouder Wiel Schlijpen

### ► Openingstijden klantcontactcentrum

U bent van harte welkom in het gemeentehuis aan de Markt 1 in Simpelveld. Kom langs om een afspraak te plannen of neem telefonisch contact met ons op. Ons telefoonnummer is. **045-544 83 83**.

Wij zijn open op:

maandag 08:30 - 12:30 uur  
dinsdag 08:30 - 12:30 uur  
woensdag 08:30 - 12:30 uur en 13:30 - 19:00 uur  
donderdag 08:30 - 12:30 uur  
vrijdag 08:30 - 12:30 uur

### ► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo is het Wmo-loket op werkdagen bereikbaar van 08.30 tot 12.30 uur via telefoonnummer **045 - 544 83 83**.

### ► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket [www.BsGW.nl](http://www.BsGW.nl). Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer **088 - 8 420 420** (lokaal tarief).

### ► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon **06 - 38 75 75 41** of [jeugdengezin@simpelveld.nl](mailto:jeugdengezin@simpelveld.nl)

### ► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: **045 - 544 83 83** of u gaat naar onze website [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl) en klikt op "klachten".

### ► Meldpunt overlast: voor overlast of zorgen in uw woonomgeving

Niet voor scheve stoeptegels of kapotte lantaarnpalen maar voor alles wat met overlast in het sociaal domein te maken heeft. Heeft u bijvoorbeeld problemen met geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over een verward persoon of de veiligheid in uw buurt? Voor al dat soort overlastmeldingen belt u de gemeente: **045 544 83 83** of stuur een mail naar [overlast@simpelveld.nl](mailto:overlast@simpelveld.nl).

#### Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste noteert en registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionals of instantie(s). De gemeente voert indien noodzakelijk de regie in het dossier. Uit het totaal aantal registraties en de inhoud daarvan kan uiteindelijk de ernst van de situatie afgeleid worden. Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de klacht/overlastsituatie. Daarna brengen we ook u op de hoogte van hetgeen er met uw melding is gebeurd.

#### Buurtbemiddeling

De beste oplossing is natuurlijk dat u er samen, met degene die overlast geeft, uitkomt. Bijvoorbeeld door er met elkaar over te praten. Maar aanspreken kan heel spannend zijn. Als u er samen niet uitkomt kunt u misschien de buurtbemiddeling nog inschakelen.

#### Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. Bij acute situaties (ook overdag) altijd politie/112 bellen.

# Parkstadgemeenten ondersteunen inwoners met gratis energieadvies en € 250,- aan energiebesparende maatregelen

In samenwerking met alle Parkstadgemeenten gaat Simpelveld inwoners, die recht hebben op de energietoeslag, ondersteunen bij het besparen op de stijgende energiekosten. Zij krijgen een gratis energiebespaarcoach en een tegoed van €250,- via de Parkstad Energieknip-app aangeboden om energiebesparende producten te kopen bij aangesloten bouwmarkten of de WoonWijzerWinkel. De Parkstadgemeenten hebben hiervoor de handen ineengeslagen met een groot aantal belangrijke maatschappelijke partners, die zich verenigd hebben in een nieuw samenwerkingsverband: het 'Verbond voor Energierechtvaardigheid'.

## Energiearmoede

De stijgende energieprijzen vormen één van de grootste problemen van onze tijd. De crisis illustreert niet alleen de ecologische, maar ook de sociale noodzaak van verduurzaming. Parkstad is daarbij één van de zwaarst getroffen gebieden van ons land. Landelijk leven er gemiddeld 6.88% van de huishoudens in energiearmoede, in onze regio gaat dit om bijna 10%.

Wethouder Wiel Schleijsen onderstreept daarom het belang van deze aanpak: *"Het is de hoogste tijd om de energiearmoede in onze regio aan te pakken. Dat lossen*

*we niet op door de problemen ad-hoc aan te pakken. We moeten vooral kijken naar de toekomst. Dit is immers niet een probleem dat alleen deze winter speelt. Daarom is het belangrijk dat we onze inwoners helpen bij het verduurzamen van hun woning."*

## Digitale beurs

De Parkstad Energieknip-app is een digitale beurs voor energiebesparing, ontwikkeld in samenwerking met de Stadsregio Parkstad. Met behulp van deze app kunnen de inwoners van Heerlen, Kerkrade, Landgraaf, Beekdaelen, Brunssum en Simpelveld betalen bij aangesloten bouwmarkten of de WoonWijzerWinkel om energiebesparende producten te kopen. Daarnaast kunnen ze ook een afspraak maken met een energiebespaarcoach om thuis advies te krijgen over welke energiebesparende producten in hun situatie kunnen helpen om de energierekening te verlagen. Ook aan minder digitaal vaardige mensen binnen de doelgroep is gedacht. Zij kunnen via de WoonWijzerWinkel alternatieve vouchers ontvangen en een afspraak met een energiebespaarcoach plannen.

## Van energiearmoede naar energierechtvaardigheid

Het fenomeen energiearmoede ontstaat zowel het niveau van de gemeente als de



korte termijn. Daarom hebben de Parkstadgemeenten in het nieuwe 'Verbond voor Energierechtvaardigheid' de krachten gebundeld met woningcorporaties, huurdersorganisaties, de WoonWijzerWinkel, onderwijsinstellingen, zorginstellingen, en andere maatschappelijke organisaties in de regio. Gezamenlijk zullen zij de komende maanden bovenstaande aanpak zoveel mogelijk bij de doelgroep doen landen. Op de langere termijn zal de samenwerking zich richten op structurele oplossingen voor de problematiek rondom energiearmoede.

# Parkstadgemeenten slaan handen ineen voor een veilige en gezonde schoolomgeving

## Gelijke kansen voor alle opgroeiende kinderen in Parkstad

De Parkstadgemeenten bundelen de krachten met tientallen partners uit het onderwijs, de kinderopvang, zorg- en kennisinstellingen, én met ouders. We slaan de handen ineen voor een veilige en gezonde schoolomgeving voor alle kinderen in Parkstad.

## Ambitiedocument

Een gezonde en veilige schoolomgeving gaat over de kansen van kinderen op gezondheid, succes, geluk en liefde in het leven. Kansen waarop ieder kind recht heeft en waarvoor wij als gemeenten staan. De krachtenbundeling is nodig omdat hier nog te veel kinderen opgroeien waarvoor het uitzicht op een goede gezondheid en onderwijs dat hen in staat stelt hun talenten optimaal te benut-

ten, onvoldoende aanwezig is. Dit staat in het 'Ambitiedocument onderwijs en kindontwikkeling Parkstad', dat tot stand is gekomen dankzij de input van tientallen partners en ouders. Het ambitiedocument is een van de bouwstenen van het voorstel Regio Deal Parkstad 2023-2025 dat de regio in november aanbiedt aan het Rijk om samen te investeren in de brede welvaart in de regio.

## Samenwerking

Ieder kind heeft een uniek talent en dat moeten we benutten. We doen ontzettend veel goede dingen voor kinderen en het onderwijs in de regio.

Er zijn veel initiatieven in de parkstadgemeenten. Daardoor is er ook behoefte aan samenhang en samenwerking, om deze initiatieven met elkaar te verbinden. We

leren van elkaar, en willen beleid en uitvoering beter op elkaar afstemmen. Dit verhaal hebben we op papier gezet en vormt het Ambitiedocument. Het helpt ons in de samenwerking met onze partners en laat zien wat we kunnen doen, en waarom we dat doen.

## Zes thema's

De partners hebben uitgesproken samen te werken aan zes belangrijke thema's: gezonde en veilige schoolomgevingen en een aanbod van cultuur, sport- en bewegen, gezonde leefstijl en activiteiten ter bevordering van de sociaal-emotionele ontwikkeling van opgroeiende kinderen op de scholen.

De genoemde documenten zijn in te zien via [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

# Gouden Paren Concert voor huwelijksjubilarissen

Gemeente Simpelveld organiseert een Gouden Paren Concert voor alle echtparen die in 2022 hun 50-, 60- of 65-jarig huwelijksjubileum hebben gevierd of nog gaan vieren. Op zondag 6 november worden de echtparen muzikaal in het zonnetje gezet met een

speciaal concert verzorgd door Die Keidorf Musikanten in de Harmoniezaal aan de Dr. Nolensstraat 5a. Alle echtparen hebben daarvoor een uitnodiging ontvangen. Het programma start om 10.00 uur. Inloop is vanaf 9.30 uur.

Heeft u zich nog niet aangemeld voor deze feestelijke ochtend? Dan kunt u dat nog doen tot 28 oktober a.s., telefonisch **045 544 83 01** of via e-mail: [bestuur@simpelveld.nl](mailto:bestuur@simpelveld.nl)

## Doet u (weer) mee?

### Oproep aan onze lokale ondernemers

Vorig jaar december heeft gemeente Simpelveld aan haar medewerkers tegoedbonnen als kerstgeschenk gegeven. Medewerkers konden deze tegoedbonnen besteden bij lokale ondernemers. Dit jaar willen wij deze actie herhalen. Niet alleen de kerstactie onder

medewerkers, ook willen wij onze mantelzorgers waarderen met deze tegoedbonnen. Daarom vragen wij aan onze lokale ondernemers: heeft u een fysieke winkel of horecazaak in Simpelveld of Bocholtz en wilt u (weer) meedoen aan onze "bonnenactie"? Meld u dan vóór 1 november aan via

[communicatie@simpelveld.nl](mailto:communicatie@simpelveld.nl). Vermeld in uw mail uw KvK nummer, telefoonnummer en naam van uw onderneming. Wij nemen u dan op in de lijst van deelnemende winkels en horecazaken.

#### ► Portefeuilleverdeling

##### *Waarnemend burgemeester D.W.J. Schneider:*

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Handhaving, Financiën, Dienstverlening, Intergemeentelijke samenwerking

##### *Wethouder W.J.H. Schleijsen:*

Wonen en Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening, Milieu en Duurzaamheid, BOR

##### *Wethouder M.J.J.M. Gulpen:*

Mobiliteit en Infra, Werk en Inkomen, Personeel en Organisatie, Sport

##### *Wethouder A.A.H. Ernes:*

Volksgesondheid, WMO, Jeugd, Cultuur

##### *Wethouder J.W.H. Hodinius:*

Onderwijs, Welzijn, Economie en Toerisme, Evenementen

#### ► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen.

Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via **045 - 544 83 01** of via e-mail: [bestuur@simpelveld.nl](mailto:bestuur@simpelveld.nl)

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

# Officiële bekendmakingen en mededelingen

### ► Kennisgeving omgevingsvergunningvrij

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht de volgende aanvraag

vergunningvrij is:

- Voor: het plaatsen van zonnepanelen
- Locatie: Beatrixstraat 36,  
6351 GE Bocholtz
- Dossiernummer: 2022-048988

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunning kunt u geen bezwaar of zienswijzen indienen.

### ► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: het plaatsen van een airco-unit
- Locatie: Kanthuisstraat 24,  
6369 SM Simpelveld
- Dossiernummer: 2022-048110

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openings-

tijden. Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is

gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg

te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist.

Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

## ► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor de volgende evenementen vergunning is verleend:

- **Voor: Sjpassoavond**  
**Datum:** 18 november 2022  
**Locatie:** Neerhagerbos 5 te Bocholtz  
**Verzenddatum:** 19 oktober 2022  
**Dossiernummer:** 2022-051918
- **Voor: Intocht Sinterklaas Bocholtz**  
**Datum:** 13 november 2022  
**Locatie:** Overhuizerstraat 2 Bocholtz  
**Verzenddatum:** 20 oktober 2022  
**Dossiernummer:** 2022-057326

- **Voor: Schneeberg Trail**  
**Datum:** 27 november 2022  
**Locatie:** Gedeeltelijk door de gemeente Simpelveld  
**Verzenddatum:** 20 oktober 2022  
**Dossiernummer:** 2022-042111

De stukken liggen vanaf verzenddatum ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.  
Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd vanaf de verzenddatum.

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?  
- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;

- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

## ► Bekendmaking ter inzage legging RBP Hoogwater Limburg

### Rampbestrijdingsplan Hoogwater Limburg 2023.

Veiligheidsregio Zuid-Limburg maakt bekend dat zij, gelet op artikel 17 lid 1 van de Wet veiligheidsregio's, op 2 december wil overgaan tot vaststelling van het herziene rampbestrijdingsplan Hoogwater Limburg.

Het rampbestrijdingsplan beschrijft de manier waarop Veiligheidsregio Zuid-Limburg en Veiligheidsregio Limburg-Noord optreden bij hoogwaterscenario's die in de provincie Limburg kunnen voorkomen. Door het rampbestrijdingsplan wordt mede geborgd dat alle overheden en andere betrokken organisaties bij een (dreigende) overstrooming, of het falen van een primaire kering, op een doelmatige manier optreden om inwoners in veiligheid te brengen.

Het huidige rampbestrijdingsplan Hoogwater Maas (2020-2023) van de Limburgse veiligheidsregio's heeft nog een looptijd van één jaar. Het rampbestrijdingsplan is echter vroegtijdig geactualiseerd, zodat de eerste leerpunten van de hoogwatercrisis van 2021 konden worden verwerkt. Er is dus niet gewacht op het verstrijken van de wettelijke

termijn. Hierdoor zijn de crisisorganisaties het komend hoogwaterseizoen al beter voorbereid dan voorheen. Het plan wordt de komende tijd meermaals herzien om zodoende steeds beter voorbereid te zijn.

Alvorens het herziene rampbestrijdingsplan door het bestuur van de veiligheidsregio wordt vastgesteld zal, conform afdeling 3.4 van de Algemene wet bestuursrecht, het rampbestrijdingsplan gedurende een periode van zes weken ter inzage te liggen. Geïnteresseerden en belanghebbenden kunnen het rampbestrijdingsplan tijdens openingstijden inzien bij de balie van het gemeentehuis in Simpelveld.

Schriftelijke reacties naar aanleiding van het

herziene rampbestrijdingsplan kunnen tot 29 november 2022 ingediend worden bij het bestuur van Veiligheidsregio Zuid-Limburg (zie onderstaand adres). Na afloop van deze periode zal het bestuur van de Veiligheidsregio Zuid-Limburg een definitief besluit nemen, waarbij de ingediende zienswijzen in de besluitvorming worden meegewogen.

De schriftelijke reacties kunnen tot en met 29 november 2022 worden ingediend bij:  
Algemeen Bestuur Veiligheidsregio Zuid-Limburg  
T.a.v. afdeling Crisisbeheersing en Rampenbestrijding  
Postbus 35  
6269 ZG Margraten



Volg ons op  
Twitter, Facebook  
en Instagram



Bezoek ook onze website  
[www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

## Classic meets Strings

**BOCHOLTZ** - In opmaat naar het concert 'Classic meets Strings' op 13 november 2022, willen wij u graag aan enkele solisten voorstellen. Naast zang staan snaarinstrumenten zoals altviool, viool, mandoline, gitaar en piano centraal in dit unieke concert. Snaren die je kunt strijken (viool, altviool) die je kunt tokkelen (gitaar en mandoline) en die je kunt aanslaan (piano).

Natuurlijk is pianist Leon Dijkstra van TreCorde Music, ook van de partij. Wie kent hem niet? Hij is al vele jaren een graag geziene gast in Bocholtz.

Leon is een veelzijdig pianist en ook een uitstekend organist en arrangeur. In alle muziekstijlen is hij thuis en natuurlijk zeer deskundig. Een zeer gewaardeerd professional op elk muzikaal terrein. Hij beheerst zoals gezegd zowat alle muziekstijlen, waardoor hij breed inzetbaar is, of het nu klassieke -, musical- of popmuziek betreft. Tijdens concerten en theaterproducties is zijn uitgangspunt altijd dat koren en solisten zich comfortabel voelen en vertrouwen hebben in de begeleiding tijdens hun optredens. En dat hebben ze, zeer beslist! Tijdens 'Classic meets Strings' neemt hij de pianopartij graag voor zijn rekening.

## Expositie van Veronique Noyen

**GULPEN** - Van 10 oktober tot 10 januari 2023 exposeert Veronique Noyen in bibliotheek Gulpen-Wittem. Wat doet een creatieveling om een burn-out te overwinnen. Ze zoekt ontspanning in een creatieve hobby. Zo ook Veronique. In dit geval met boetseerlei. Boetseerlei is klei, die aan de lucht droogt en niet hoeft te

worden gebakken. "Nadeel" is dat je werkstuk in één sessie moet worden gevormd. Daarna moet het ca. 2-3 weken drogen en dan kan het geveerd worden. Resultaat schattige beeldjes van dikke dames. Veronique gaat 1 x per maand op cursus in Heerlen en kan dan lekker wegdromen in haar hobby. De resultaten zijn te zien in Bibliotheek Gulpen-Wittem. De expositie is te bekijken tijdens de reguliere openingstijden van de bibliotheek.



**Adri & Carla**  
Molenweg 7 - Bocholtz  
06-1860 9860

Aardappelen - eieren  
uien en veel meer.

Ook voor kinder traktaties bent u welkom!

Openingstijden: dinsdag t/m vrijdag 10.00 - 17.00  
zaterdag 10.00 - 15.00

Wist u dat wij ook kunnen bezorgen,  
op donderdag tussen 17.00 en 19.00 uur.  
Bestellen voor woensdagmiddag voor 17.00 uur.  
Bij besteding boven € 7,50 gratis bezorging!

## Help jij mee aan het realiseren van ontmoetingsmomenten in Simpelveld?

**SIMPELVELD** - Ontmoeting en sociaal contact is belangrijk voor iedereen. We realiseren ons hoe fijn het is om een plek te hebben waar je onder de mensen kan zijn. Een plek waar je een praatje kan maken met mensen en elkaar kan ontmoeten. Om deze ontmoetingsmomenten waar te kunnen blijven maken zijn wij op zoek naar gastvrouwen/gastheren voor de

locatie Rode Beuk. Lijkt het jou leuk om een bijdrage aan te leveren aan deze ontmoetingsmomenten? Neem dan contact op met Nicole Cuijpers of met d'r Durpswinkel via onderstaande contactgegevens. Met jouw vrijwillige inzet kunnen we samen zorgen voor deze ontmoetingsmomenten! Contactgegevens: Nicole Cuijpers, 06 48 04 50 57 ncuipers@impulskerkrade.nl

## ACTIVE ANIMALS

Kooien - Voeders  
Hondensportartikelen



# Strooivoer

Ook voor  
kleinverpakkingen,  
voeders en  
benodigheden voor  
knaagdieren,  
vogels, honden  
en katten

Industrieterrein 'Bocholtzerweg'  
**Bocholtzerweg 14b**  
**6369 TG Simpelveld**  
**045 - 544 11 44**  
[www.activeanimals.nl](http://www.activeanimals.nl)

**Geopend:**  
di. t/m vr. 9-18u  
za. 9-17u

Muylers & Wijnen  
**BOUWCENTER**

**UITVERKOOP**

SNEL LANGSI! ▶ KOM SNEL LANGSI! ▶ KOM SNEL LANGSI!

**KOOP NU  
PAK JOUW KANS!**

**50% KOR-  
TING**

**OP VOORRAADARTIKELEN  
UIT ONZE SHOP**

Makita Panasonic GARDENA Master Lock  
AXA Inter Dynamics GRIFFON FESTWING wiha

(MET EEN HANDVOL UITZONDERINGEN)

Markt 11  
Simpelveld

**MW.NL**  
Héél simpel in Simpelveld!®

**045-544 1800**  
info@mw.nl

## Woeesj-joepe nieuws

### Belangrijk nieuws over de Prinse-blommegal en opening seizoen 2022-2023

Het is bijna niet voor te stellen, maar over dik drie weken staan de eerste carnavalsactiviteiten al op het programma. En wat snakken wij naar een volwaardig seizoen, dat van start gaat in het weekend van 12 en 13 november. Op 12 november zullen wij in Oud Zumpelveld bekendmaken wie onze nieuwe prins en bloemenkoningin voor het komende seizoen zullen worden. En daar willen we niet te lang mee wachten, want zij zullen OMSTREEKS DE KLOK VAN HALF 9 worden geproclameerd. Dit heeft er mede mee te maken dat wij geen rekening hoeven te houden met aftredende hoogheden, want dit is vorig jaar al gebeurd. En het andere bijkomende voordeel is dat wij de avond gezamenlijk met de nieuwe hoogheden mogen vervolgen met tal van artiesten en optredens! Daarnaast is het belangrijk om te weten, dat wij op dezelfde avond, 12 november om 19.11, uur met alle Woeesj-joepe en sympathisanten het seizoen traditiegetrouw bij d'r Kloonemaan gaan openen. Genoeg te beleven dus. Wij kijken er in ieder geval enorm naar uit!

### Kaartverkoop Herrezietsong 20 november 2022

Na een succesvolle voorverkoopavond, kunnen er nog steeds kaarten worden aangeschaft voor De 46ste Herrezietsong! Dit kan door een mailtje te sturen naar Rutger van Dinther (rutgervandinther@telfort.nl). Daarbij is het van belang om aan te geven om hoeveel kaarten het gaat, of het met of zonder ontbijt betreft en of een zitplaats gewenst is,

**Venetian Blinds**  
rolluiken • zonwering  
**KERKRADE**

*Al meer dan 50 jaar een begrip!*

*als kwaliteit uw keuze bepaalt...*

**weinor**  
**somfy**  
**heroal**  
Kompetenz in Alu  
**Luxaflex**

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416  
[www.venetianblinds.nl](http://www.venetianblinds.nl)

Ook dit jaar hebben wij weer groots uitgepakt met een spetterend programma met o.a. John Tana, Erwin, Tacheles en anderen! De kaarten kosten € 25,- (mét ontbijt € 33,50) en pinnen is mogelijk!

**Wekelijks een uurtje in de buitenlucht?**

**Word bezorg(st)er!**

Voor de bezorging van het weekblad d'r Troebadoer in **EYS** en **VAALS** zijn wij dringend op zoek naar jou!

[info@weekbladtroebadoer.nl](mailto:info@weekbladtroebadoer.nl) / 06 1986 8816

**DE**

**HENK THEVISSEN**

**ERENKAPPER**

#### Openingstijden

Maandag	van 9.00u - 12.00u
Dinsdag	van 9.00u - 17.30u
Woensdag	van 9.00u - 17.30u
Donderdag	van 9.00u - 17.30u
Vrijdag	van 9.00u - 17.30u
Zaterdag	van 8.00u - 16.30u

**Alle dagen alleen volgens afspraak!**

bel voor een afspraak

**045-5444030**

Kloosterstraat 19 - Simpelveld

# Phil viert weer eerste jubilarissendag in drie jaar

**BOCHOLTZ** - Zaterdag 15 oktober fêterde de Koninklijke Philharmonie Bocholtz haar jubilerende leden voor het eerst in drie jaar tijd. Door de coronapandemie waren eerdere jubilarissen en familievieringen en familievieringen onmogelijk geworden: lockdowns verhinderden ze of maakten dat de avonden op het laatste moment moesten worden geannuleerd. In 2022 mocht het dan toch weer gebeuren – ditmaal met een uitzonderlijk aantal jubilarissen. Bovenop de zes leden die in 2022 jubileerden, werden ook de jubilarissen uit 2020 en 2021, weliswaar verlaet, gehuldigd. In totaal vierde de Phil

zeventien jubilarissen, met lidmaatschappen van vijftien jaar tot maar liefst zestig jaar. De officiële aangelegenheden werden wat anders georganiseerd, verspreid over de hele middag. Tijdens de receptie in de Harmoniezaal werd iedereen flink gefêterd. Mede dankzij het grote aantal be-

zoekers werd het een gezellige avond met hopelijk het definitieve eindsignaal aan bijna drie vreemde coronajaren, waarin repeteren en concerteren misschien niet altijd vanzelfsprekend was, maar waarin de muziek de Phil toch heeft samengehouden.



## ZijActief Bocholtz

### Mededelingen

De volgende activiteiten staan op ons programma.

• **Donderdag 17 november** Kringcontactdag. Na diverse jaren is er weer een kringcontactdag van Kring Heuvelland. Een middag activiteit voor alle Zijactief afdelingen in het heuvelland. Dit jaar is deze in het gemeenschapshuis te Cadier en Keer. Het programma is als volgt:

- 13.00 uur inloop en opening
- 13.45 uur Lezing hartfalen bij vrouwen door Jeremy Weerts
- 14.30 uur pauze (koffie/thee met tractatie)
- 15.00 uur Burgemeester Nicolle Ramaekers vertelt...
- 15.30 uur afscheid Alice Frijns
- 16.00 uur muzikale afsluiting door Benice.
- Ca 17.00 uur einde.

Mocht je willen deelnemen aan deze activiteit dan aanmelden bij Gerda Bastin, tel 045-5443347 email: fransgerda@kpnplanet.nl

Kosten bedragen € 12,50 voor leden. Deze overmaken op rekening van Zijactief Bocholtz NL58 RABO 0107912384 o.v.v. je naam én Kringcontactdag. Doe dit aanmelden en betalen vóór 10 november.

• **Maandag 21 november** om 19.30 uur in café Oud Bocholtz ons verenigingslokaal. Verkoopdemonstratie van tassen, sieraden, sjaals enz. Wij maken er samen een mooi ontmoetingsmoment en een gezellige avond van.

• **Zaterdag 17 december** advents/kerstviering in ons verenigingslokaal. Meer info volgt tzt.

• Afgelopen week hebben wij informatie gekregen omtrent de Politieke scholing (PSC) voor 2023. De volgende data hebben wij alvast doorgekregen. De 4 lezingen zijn woensdag 1, 8, 15, 22 maart van 9.30 tot 11.45 uur. De excursie datum is woensdag 29 maart van 13.00 tot 16.15 uur. Meer info omtrent de lezingen volgt tzt.

## Die Moselsänger o.l.v. Leo van Weersch



Zanggroep Die Moselsänger, is met hun Grenzeloze repertoire uitgegroeid tot een graag geziene gast op nationale en internationale evenementen. De dirigent en musicus Leo van Weersch uit Schin op Geul, vertrok in 1998 samen met 9 zangers naar de Mosel om samen 'n weekend in het wijndorpje Mesenich door te brengen om vandaar bij kastelen, in kerken of op marktpleinen spontaan te musiceren.

**Zaterdag 05-11- 2022 om 20.00 uur In Theater de Klimboom**

Entree € 10,00 kaartjes ook verkrijgbaar aan kassa

info en reserveren via [info@cultureelsimpelveld.nl](mailto:info@cultureelsimpelveld.nl)

Cultuurcentrum De Klimboom / Dr. Ottenstraat 46, Simpelveld

# EUROTEGEL

Al meer dan 50 jaar zijn wij uw specialist in wand- en vloertegels. Met daarin de juiste kwaliteit voor de beste prijs.

Eurotegel overtuig u zelf en bezoek onze showroom!

Heerlerbaan 233 ■ 6418 CE Heerlen ■ 045-5427272  
[info@eurotegel.nl](mailto:info@eurotegel.nl) ■ [www.eurotegel.nl](http://www.eurotegel.nl)



# LANGEDAEL

in Vaals

Een warm thuis dat je omarmt  
én ruimte biedt



## Een renovatie met oog voor welzijn

Langedael maakt de komende tijd een ingrijpende verandering door: van traditioneel verzorgingshuis naar eigentijds centrum voor welzijn, wonen en zorg. Met mooie éénpersoonskamers met eigen badkamer.

Om de overlast van de renovatie voor bewoners te beperken, verblijft een deel van de bewoners tijdelijk in de monumentale kasteelhoeve De Heerenhof in Mechelen.

# De Heerenhof

in Mechelen

Een gevoel van vakantie  
in een kasteelhoeve



## Wilt u meer informatie over wonen bij Langedael of de tijdelijke locatie De Heerenhof?

Bel het Servicebureau van Sevagram  
via **045 - 76 30 100** of kijk op [www.sevagram.nl](http://www.sevagram.nl)

## Werken bij Sevagram

Kijk op [www.werkenbijsevagram.nl](http://www.werkenbijsevagram.nl) of bel **06-18353245**



# LAMINAAT en PVC Vloeren

Wij komen graag vrijblijvend met stalen bij u thuis. Aarzel niet en bel ons.  
D&N Allround tevens uw adres voor **TRAPPENRENOVATIE.**

**www.dnallround.nl**  
**043-4574916 / 06-46121949**



Verzekeringen  
Hypotheken  
Financiële Diensten

**AVS**  
adviseurs  
Simpelveld

045 - 544 00 39

**www.avs-adviseurs.nl**

## Sportnieuws



### Nieuws Zwart-Wit'19

#### Donateursactie

Afgelopen week heeft de donateursactie in Eys, Eysersheide en Trintelen plaatsgevonden. Langs deze weg bedankt Zwart-Wit'19 alle donateurs!

#### Jaarvergadering

Op vrijdag 4 november is jaarvergadering in de kantine van Sportpark Hanzon. Aanvang: 21:00 uur.

#### Uitslagen

Vet. Bekkerveld - Vet. SVS/ZwW'19 3-2  
23 oktober: beker  
SVS/ZwW'19 2 - Bekkerveld 2 2-4  
SVS/ZwW'19 3 - Sporting Heerlen 4 5-3  
SVS/ZwW'19 3 plaatst zich voor de volgende ronde

#### Programma

Zondag 30 oktober:

De Leeuw 1 - Zwart Wit'19 1 14:30  
Woander Forest 2 - SVS/ZwW 2 12:00  
Sportclub'25 3 - SVS/ZwW 3 10:00

### Nieuws WDW

#### Sjpassoavond

Met meer modder op de velden dan sprieten gras, weet je dat het weer de tijd is voor een kantine-avond vol sjpass. De jaarlijkse WDW Sjpassoavond komt er weer aan! Vrijdag 18 november. Een fantastisch programma met Hoondervel, Spik & Span, Ronny Ron, Andy & Roy, Schnütz en Fem. Tickets € 12,50. Koop kaartjes online via de WDW website. Bel dieng vrunde, vier junt bis an de allerletste rungde, want doeësj is besser mit vrunde!

#### Spannend

Het blijft spannend in de derde klasse. Na vier wedstrijden is er nog steeds weinig verschil in punten. De tegenstander van WDW 1 komende zondag, FC Landgraaf, heeft uit deze wedstrijden met één overwinning op Kerkrade-W drie punten verzameld. Evenveel punten hebben de reserves van EHC, die het opnemen tegen koploper WDW 2.

#### Programma

Donderdag 27 oktober  
3e: WDW 3 - Schimmert 20.00u.  
Zaterdag 29 oktober  
Ve: FC Kerkrade West - WDW 17.00u.  
Zondag 20 oktober  
1e: WDW - FC Landgraaf 14.30u.  
2e: WDW - EHC/Heuts 11.00u.  
3e: WDW - SV Geuldal 2 10.00u.  
5e: Eikenderveld 3 - WDW 10.30u.  
VR1: VV Hellas - WDW 10.00u.

#### Uitslagen

JO23: WDW - RKMVC 1-2

### Nieuws SJO ESB'19

#### Uitslagen:

Donderdag 20 oktober:  
JO17-1: UOW'02 - SJO ESB'19 0-1

#### Programma:

Zaterdag 29 oktober:  
MO17-1: SJO ESB'19 - VV FSG 14.30

### Nieuws sv Simpelveld

#### Uitslagen:

2e: ST SVS/ZW'19 - Bekkerveld 2-4  
3e: ST SVS/ZW'19 - Sp. Heerlen 5-3

#### Programma:

Zondag 30 oktober:  
1e: SV Brunssum - SV Simpelveld 14.30  
2e: Woander Forest - SVS/ZW'19 12.00  
3e: Sportclub'25 - ST SVS/ZW'19 10.00  
VR1: ST SVS/Sc'25 - Passart VKC 10.00

### Bedankt

Langs deze weg willen wij iedereen bedanken voor de vele felicitaties, bloemen, kaarten en verdere belangstelling b.g.v. ons 50-jarig huwelijk. Ook veel dank aan Kerkelijk Zangkoor St. Jozef Arbeider Huls en pastoor Pisters voor de mooie mis uit dankbaarheid.

Ans en Frans Hellenbrand



# Taxi Reinders

*Nit lang helle Henkie belle*

**Tel. 06 - 23 94 73 30**  
**www.taxireinders.nl**

**24/7 luchthaventaxi's vanuit Heuvelland**  
*Niets fijners dan rijden met Taxi Reinders*  
*Nu ook personenvervoer t/m 19 personen*



## Auto- en motorrijdschool

# Ron Winthagen

**OOK AANHANGWAGEN-OPLEIDING!**

**Tel. 045-5442480 / 06-50268841**  
Puntelstraat 32a - Simpelveld  
**www.ronwinthagen.nl**

# Kerk- & familieberichten

## WAHLWILLER

### Parochie H. Cunibertus

#### Zondag 30 oktober

H. Mis om 11.00 uur  
Voor de Parochie  
Allerzielenviering om 14.30 uur

#### Woensdag 2 november

H. Mis om 9.00 uur  
Voor de Parochie

Mededelingen: uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

## NIJSWILLER

### Parochie St. Dionysius

#### Donderdag 27 oktober

19.00 uur: Laatste H. Mis op donderdag i.v.m. het verwarmen van de kerk zal vanaf donderdag 3 november tot nader orde de H. Mis komen te vervallen.

#### Zaterdag 22 oktober

19.00 uur: Viering Allerheiligen, Jaardienst Jan Noteborn, Jaardienst Casper Bröcheler, H. Mis Ouders Maassen-Schoonbrood en overleden familieleden.

Misintenties drie weken van tevoren opgeven aan het

parochiekantoor van "cluster Morgenster", Wezelderweg 14, 6287 AM Eys. Telefoon 043-4511243 of mail h.agatha.eys@hetnet.nl. Parochiekantoor is bereikbaar op maandag van 09.00-12.00 uur en op donderdag van 14.00-16.00 uur, ook voor pastorale zaken. Uw kerkbijdrage of misintentie kunt u overmaken op NL18 RABO 0132 2925 99 t.n.v. R.K. Parochie H. Dionysius Nijswiller.

## WITTEM

### Klooster Wittem

#### Zaterdag 29 oktober:

19.00 uur, Kringviering;

#### Zondag 30 oktober, viering

#### Allerheiligen:

9.00 uur:  
11.00 uur: Overleden ouders Ernst-Nowak.

13.00 uur: Het kindje van familie de Greef wordt gedoopt.

15.00 uur: Gebedsviering.

18.00 uur: Overlijden Elly Godding-Houbers, Antoin Houbers, Françoise Plusquin, Cora Houbers, Antoinette Houbers-Frijns.

#### Dinsdag 1 november,

#### Allerheiligen:

8.00 uur:

#### Donderdag 3 november:

8.00 uur:

#### Zaterdag 5 november:

19.00 uur: Kringviering;

#### Mededeling:

De kerkbijdrage kan worden overgemaakt op

NL13RABO013.22.08.008 t.n.v. Rectoraat H.Alfonsus te Wittem. Het komt vaak voor dat men de kerkbijdrage overmaakt zonder naam en nummer te vermelden. Dit kan dan niet op de juiste wijze verwerkt worden. Daarom graag uw naam en rekeningnummer erbij vermelden.

## HEUVELLAND

### Protestante Gemeente

Op **zondag 30 oktober** is er om 10:00 uur een viering in de Ned. Herv. Kerk te Vaals (Kerkstraat



## In Memoriam



## Tilla Schleck-Lommen

*"Zoeë waar 't vrugger, dat is noe allemoal verbij".*

Uit: *"Tserukblik 50 joar Um jen Sjting"*

**Met grote verslagenheid ontvingen wij het droevige bericht van het toch nog vrij plotseling overlijden van het zeer gewaardeerde lid van de Sympathisanten van Zangkoor St. Joseph Bocholtz, Tilla Schleck-Lommen.**

Zij mocht de gezegende leeftijd van 96 jaren bereiken. Ruim 22 jaren was zij met hart en ziel lid van *'de vrienden van het koor'*. Zij liet tot op hoge leeftijd, samen met haar man Arnold, geen gelegenheid onbenut om bij uitvoeringen en concerten van het koor aanwezig te zijn. Ook bij reizen, activiteiten en vergaderingen van zowel de Sympathisanten als van het koor was zij steevast present. Tijdens de Dialect-mis van het koor droeg zij vanaf 1996 elk jaar weer opnieuw het gedichtje *'d'r kloon'* voor. Op de laatste, moeilijke (corona)jaren na natuurlijk....

Zij was een gezellig en graag gezien lid van de Sympathisanten dat vertrouwen uitstraalde, een vrouw die haar mening wel durfde te zeggen en bij wie iedereen zich thuis en op zijn gemak voelde. Je kon altijd een beroep op haar doen. Ondanks haar ziekte bleef ze geïnteresseerd in het koor, waarmee ze zich samen met Arno zo verbonden voelde, al 70 jaren lang. Tilla bedankt voor alles wat je voor de Sympathisanten en het koor hebt betekend én wat je allemaal belangeloos hebt gedaan. Wij zijn er bijzonder dankbaar voor dat we jou in ons midden mochten hebben. Wij wensen Arno, je familie, vrienden en kennissen heel veel sterkte en troost toe met het dragen en verwerken van dit grote verlies.

*Sympathisanten, bestuur, dirigent, leden van Zangkoor St. Joseph Bocholtz.*

Na een lang en zorgzaam leven is van ons heengegaan mijn lieve vrouw en onze tante

## Tilla Schleck-Lommen

\* 23-8-1926 Bocholtz † 16-10-2022

meer dan 70 jaar gehuwd met  
**Arnold Schleck**

Simpelveld: Arnold Schleck

al haar nichten en neven

Markt 7 F  
6369 AH Simpelveld

De uitvaart heeft reeds plaats gevonden.

Een bijzonder woord van dank aan het personeel van Hoeve Overhuizen Bocholtz voor de liefdevolle zorg.

47). Er is kindernevendienst voor kinderen in de basisschoolleeftijd. De dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/20223>

Tevens is er een dienst in de Kloosterkerk te Valkenburg (Oosterweg 1). In deze dienst gaat voor ds. Agnes Hana uit

Landgraaf. De dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/20222>  
Meer informatie: [www.maasheuvelland.nl](http://www.maasheuvelland.nl) of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, [dsdereus@ziggo.nl](mailto:dsdereus@ziggo.nl), [www.facebook.com/DsHarrieDeReus](https://www.facebook.com/DsHarrieDeReus)

*Waarom al dat vechten,  
waarom al die pijn,  
je wilde hier niet weg,  
je wilde bij ons zijn.  
De strijd was oneerlijk  
en geheel niet terecht.  
Je wilde nog graag verder,  
maar verloor dit gevecht.*



## Helga Bronkhorst-Besems

\* 25-3-1964 † 11-10-2022

echtgenote van  
Gerald Bronkhorst

Jeanesy en Midge  
Mitchell en Moyra  
Brandon

Tashi 🐾 - Luna 🐾 - Django 🐾

Molsberg 20  
6369 GN Simpelveld

We hebben in besloten kring afscheid van Helga genomen.

Een speciaal woord van dank aan de artsen van huisartsenpraktijk Simpelveld en de Meander Thuiszorg voor de goede begeleiding en zorgen.

*Als het leven niet meer gaat zoals gehoopt,  
als je veel wordt ontnomen,  
als je moet toelaten dat een ander je verzorgt,  
als het leven niet meer jouw leven is,  
dan is het mooi geweest.*

Dankbaar dat hij zo lang in ons midden mocht zijn,  
delen wij u mede dat van ons is heengegaan  
mijn lieve man, (schoon)vader  
en trotse (overgroot)opa

## Pieter Gerardus Spronck

\* 29 juni 1930 † 24 oktober 2022

echtgenoot van  
Magdalena (Lenie) Spronck-Slangen

Simpelveld: Lenie Spronck-Slangen  
Epen: Math en Mariet Spronck-Pinckaers  
Simpelveld: Pierre en Joân Spronck-Engelen  
Simpelveld: Hub en Marij Spronck-Senden  
Simpelveld: Wim en Yvonne Spronck-Winands  
en al zijn kleinkinderen en  
achterkleinkinderen

Puntelstraat 7  
6369 TA Simpelveld

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 28 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

*Mochten wij iemand vergeten zijn persoonlijk te berichten,  
beschouwt u dan deze aankondiging als zodanig.*

## Dankbetuiging

Hartelijk dank voor jullie warme woorden en alle attenties, in welke vorm dan ook, die wij mochten ontvangen bij het heengaan van miene Jo en ózze pap

## Jo Brauwers

Het is hartverwarmend dat zovelen met ons meeleeften.  
Heel veel dank hiervoor.

Hilde Brauwers-Gerets  
Nicolle en Ruud  
Thijs

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op dinsdag 1 november om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.



## Dankbetuiging

Langs deze weg wil ik iedereen bedanken voor de steun, troost en het medeleven bij het overlijden van mijn lieve man

## Louis Drity



Een speciaal woord van dank aan dr. Mom en aan de dames van de Thuiszorg Meander voor de goede zorgen.

Truus Drity-Alberigs

# Stessen service

**Sourethweg 5d Heerlen**

Wij zijn op zoek naar een

## Allround service monteur

voor reparaties en onderhoud aan **Hydrema** en **Yanmar**  
grondverzet- en wegebouwmachines.

### Funcieomschrijving:

Als allround servicemonteur ben je samen met een enthousiast team verantwoordelijk voor:

- ✓ Reparatie en onderhoudswerkzaamheden in onze werkplaats of op locatie bij de klant. Jij als monteur bent instaat om aan verschillende machines diverse werkzaamheden te verrichten, deze werkzaamheden kunnen vooraf gepland zijn of als storing op het moment zelf optreden.
- ✓ Het repareren en onderhouden van grondverzet- en wegebouwmachines.
- ✓ Je voert onderhoud en reparaties uit aan uitrustingsstukken.
- ✓ Je voert lichte las- en constructiewerkzaamheden uit.

### Funcie-eisen:

- ✓ Je hebt een afgeronde MBO-opleiding zoals MTS werktuigbouwkunde, landbouwtechniek of een monteursopleiding.
- ✓ Je hebt relevante werkervaring op het gebied van hydrauliek en elektrotechniek.
- ✓ Je hebt reeds specifiek aantoonbare werkervaring opgedaan in de grondverzet als monteur.
- ✓ Je bent zelfstandig, creatief, een aanpakker en doorzetter, flexibel, accuraat en stressbestendig.
- ✓ Je herkent de kernwaarden: afspraak is afspraak, respect, integriteit, ambitie en betrokkenheid.
- ✓ Men kan ook reageren als men 2 of 3 jaars leerling Soma monteur bent, voor een combinatie leren en werken.
- ✓ Je hebt minimaal een B rijbewijs (voorkeur naar B+E rijbewijs).

Zie ook [www.stessen.com](http://www.stessen.com)

Als jij de persoon bent die wij zoeken kun je reageren door middel van een mail te sturen naar:

[eric@stessen.com](mailto:eric@stessen.com) of neem contact op met Eric: **06-53861094**

